



Assessorato delle Autonomie Locali  
e della Funzione Pubblica  
Dipartimento Autonomie Locali  
Servizio 5° / Elettorale  
Via Trinacria, n.34/36  
PALERMO

Prot. n. 9331 del 30 MAG. 2017

**OGGETTO: Elezioni amministrative 2017 – Agevolazioni spese di viaggio.**

Responsabile del Servizio ad interim: dr.ssa Margherita Rizza 091/7074606

Responsabile del procedimento: dott. Giovanni Cocco 091/7074428

Alle Prefetture – Uffici Territoriali  
del Governo di

**AGRIGENTO – CALTANISSETTA - CATANIA  
ENNA – MESSINA - PALERMO - RAGUSA  
SIRACUSA - TRAPANI**

**LORO SEDI**

Con il D.A. n. 92/S5° del 12 aprile 2017 dell'Assessore Regionale delle Autonomie Locali e della Funzione Pubblica, modificato ed integrato con D.A. n. 98/S5° del 14 aprile 2017 e D.A. n. 110/S5° del 12 maggio 2017, relativamente all'allegato A, è stata fissata per il giorno di domenica 11 giugno 2017, la data per l'elezione dei Sindaci e dei Consigli comunali, con eventuale ballottaggio per il 25 giugno 2017, nonché dei Presidenti di circoscrizione e dei Consigli circoscrizionali, limitatamente al Comune di Palermo.

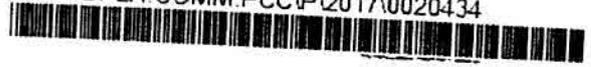
Ciò posto, nel fare presente che l'art. 20 della Legge 27 dicembre 2001, n. 459, ha abolito le agevolazioni di viaggio previste dall'art. 117 del D.P.R. n. 361/1957, dal che non è più prevista la totale gratuità del viaggio per gli elettori provenienti dall'estero, nel richiamare la Circolare n. 19/2017 del 24.05.2017 del Ministero dell'Interno – Dipartimento per gli Affari Interni, si trasmette, in allegato, prospetto riepilogativo delle condizioni afferenti la "Disciplina per i viaggi degli elettori", inoltrata a questo Ufficio da TRENITALIA – Ferrovie dello Stato Italiane.

**IL FUNZIONARIO DIRETTIVO**  
dott. Giovanni Cocco



**IL DIRIGENTE DEL SERVIZIO AD INTERIM**  
dr.ssa Margherita Rizza

28804



**ESERCIZIO LH**

**ESERCIZIO AV**  
**ESERCIZIO INTERCITY**

PRODUZIONE TERRITORIALI - TUTTE

**DIVISIONE PASSEGGERI REGIONALE**

- PROGRAMMAZIONE E CONTROLLO REGIONALE
- PRODUZIONE REGIONALE
- DIREZIONI REGIONALI/PROVINCIALI LORO SEDE

**TILO SA**

Corso San Gottardo, 73  
CII - 6830 CHIASSO

**TRENORD**

Piazzale Cadorna, 14  
20123 MILANO

**THELLO**

21 rue Camille Desmoulins  
92130 Issy Les Moulineaux  
France

**TRENITALIA S.P.A**

- DIREZIONE SISTEMI INFORMATIVI
- DIREZIONE AMMINISTRAZIONE, FINANZA E CONTROLLO
- DIREZIONE PIANIFICAZIONE STRATEGICA
- DIREZIONE PIANIFICAZIONE INDUSTRIALE
- PROTEZIONE AZIENDALE

**DIVISIONE PASSEGGERI LONG HAUL**

**COMMERCIALE MERCATO**

- PRODOTTO E OFFERTA NAZIONALE INTERNAZIONALE E CHARTER
- PIANI E PROGRAMMI DI MARKETING
- ANALISI DELLA DOMANDA E REVENUE MANAGEMENT
- SERVIZI A VALORE AGGIUNTO
- INTERNET, CONTACT CENTER E NUOVI CANALI
- VENDITA CORPORATE E TRADE NORTH
- VENDITA CORPORATE E TRADE CENTRO SUD
- SVILUPPO COMMERCIALE CORPORATE E TRADE NAZIONALE E INTERNAZIONALE

**VENDITA DIRETTA E CUSTOMER SERVICE**

- VENDITA DIRETTA E CUSTOMER SERVICE NORTH OVEST
- VENDITA DIRETTA E CUSTOMER SERVICE NORTH EST
- VENDITA DIRETTA E CUSTOMER SERVICE CENTRO NORTH
- VENDITA DIRETTA E CUSTOMER SERVICE CENTRO SUD
- SERVIZI DI ASSISTENZA CLIENTI
- POST VENDITA
- CONCILIAZIONI

**SISTEMA INTEGRATO GESTIONE SICUREZZA E QUALITA' LH**

**COMMERCIALE E CONTRATTO DI SERVIZIO UNIVERSALE**  
**PROGRAMMAZIONE E CONTROLLO LH**

Piazzale della Fede, 100 - 00161 Roma

Trenitalia S.p.A. - Gruppo Ferrovie dello Stato Italiane  
Società con socio unico soggetta alla direzione e coordinamento  
di Ferrovie dello Stato Italiane S.p.A.

Sede legale: Piazza della Fede, 100 - 00161 Roma  
Capo Sede: Corso D'Adda, 75 - 00187 Roma  
E-mail: [info@trenitalia.it](mailto:info@trenitalia.it) / [comunicazione@trenitalia.it](mailto:comunicazione@trenitalia.it)  
P.IVA n. 01100001000 - R.E.A. n. 01583601



Ferrovie dello Stato Italiane

UA 28/4/2017

TRNIT-DPLH.COMM.PCCVP\2017\0020434

<b>Protocollo:</b>	
<b>Oggetto:</b>	Elezioni Amministrative 2017 Regione Sicilia
<b>Allegati:</b>	Elenco Comuni
<b>Decorrenza:</b>	immediata

**Novità:**

L'Assessorato delle autonomie locali e della funzione pubblica della Regione Sicilia, con Decreto n. 92 del 12 aprile 2017, modificato con Decreto n. 98 del 14 aprile 2017, ha fissato per domenica **11 giugno 2017** la data di convocazione dei comizi elettorali per le elezioni dei Sindaci, dei Consigli comunali e delle circoscrizioni dei comuni di cui all'allegato elenco ( Allegato 1 ). Con medesimo Decreto, è stata fissata per il giorno **25 giugno 2017** la data per l'eventuale turno di ballottaggio per l'elezione dei Sindaci.

**Disposizioni applicabili**

Alle elezioni di cui trattasi è applicabile la "Disciplina per i viaggi degli elettori" di cui all'Ordine di Servizio n.31/2012 dell'11 aprile 2012 e successive modifiche, che è consultabile anche sul sito [www.trenitalia.com](http://www.trenitalia.com) nella sezione Informazioni.

**Validità dei biglietti**

**Biglietti per elettori residenti nel territorio nazionale**

I biglietti, con l'agevolazione per gli elettori, possono essere acquistati per viaggi da effettuare nell'arco temporale di venti giorni a ridosso dei giorni di votazione. Tale periodo decorre, per il viaggio di andata, dal decimo giorno antecedente il giorno di votazione (questo compreso) e per il viaggio di ritorno fino alle ore 24 del decimo giorno successivo al giorno di votazione (quest'ultimo escluso).

**Elezioni del 11 giugno 2017:**

Il viaggio di andata non può essere effettuato prima del 02 giugno 2017 e quello di ritorno oltre il 21 giugno 2017.

**Eventuale ballottaggio del 25 giugno 2017:**

Il viaggio di andata non può essere effettuato prima del 16 giugno 2017 e quello di ritorno oltre il 05 luglio 2017.

**Biglietti per elettori residenti all'estero**

I biglietti a tariffa Italian Elector sono validi esclusivamente per il treno ed il giorno prenotati e non devono essere convalidati prima della partenza.

Il viaggio di andata può essere effettuato al massimo un mese prima del giorno di apertura del seggio elettorale e quello di ritorno al massimo un mese dopo il giorno di chiusura del seggio stesso.

In ogni caso il viaggio di andata deve essere completato entro l'orario di chiusura delle operazioni di votazione e quello di ritorno non può avere inizio se non dopo l'apertura del seggio elettorale.

\*\*\*\*\*

Si prega portare quanto sopra a conoscenza di tutto il personale interessato.

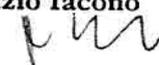
DIVISIONE PASSEGGERI LH  
COMMERCIALE MERCATO

Alessandra Bucci



DIVISIONE PASSEGGERI REGIONALE

Orazio Iacono





# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI  
Direzione Centrale dei Servizi Elettorali

Circolare n. 19 / 2017

Roma, 24 maggio 2017

AI PREFETTI DELLA REPUBBLICA

LORO SEDI

e, per conoscenza:

AI PREFETTI DEL FRIULI VENEZIA GIULIA, DELLA SICILIA E DELLA SARDEGNA

LORO SEDI

AI COMMISSARI DEL GOVERNO NELLE PROVINCE AUTONOME DI

TRENTO E BOLZANO

AL PRESIDENTE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA  
SERVIZI DI PREFETTURA

AOSTA

ALLA REGIONE AUTONOMA FRIULI-VENEZIA GIULIA  
DIREZIONE CENTRALE FUNZIONE PUBBLICA, AUTONOMIE LOCALI E COORDINAMENTO RIFORME  
SERVIZIO ELETTORALE  
pec: [autonomielocali@certregione.fvg.it](mailto:autonomielocali@certregione.fvg.it)

UDINE

ALLA REGIONE SICILIANA  
ASSESSORATO REGIONALE DELLE AUTONOMIE LOCALI E DELLA FUNZIONE PUBBLICA  
DIPARTIMENTO DELLE AUTONOMIE LOCALI  
SERVIZIO 5° ELETTORALE  
pec: [dipartimento.autonomie.locali@certmail.regione.sicilia.it](mailto:dipartimento.autonomie.locali@certmail.regione.sicilia.it)

PALERMO

ALLA REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA  
DIREZIONE GENERALE DELLA PRESIDENZA  
SERVIZIO ELETTORALE, VOLONTARIATO E PARI OPPORTUNITÀ  
Via Trento, 69  
pec: [pres.servizioelettorale@pec.regione.sardegna.it](mailto:pres.servizioelettorale@pec.regione.sardegna.it)

CAGLIARI

ALLA DIREZIONE CENTRALE DELLA FINANZA LOCALE

SEDE

**OGGETTO** Elezioni amministrative nelle regioni a statuto ordinario, in Friuli Venezia Giulia, Sicilia e Sardegna di domenica 11 giugno 2017, con eventuale ballottaggio domenica 25 giugno 2017. Agevolazioni tariffarie.

In occasione delle elezioni indicate in oggetto, gli elettori che si recheranno a votare nel proprio comune di iscrizione elettorale potranno usufruire delle agevolazioni di viaggio che verranno applicate da enti o società che gestiscono i relativi servizi di trasporto.

Si evidenziano di seguito alcuni punti salienti di tali agevolazioni.



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI  
Direzione Centrale dei Servizi Elettorali

## AGEVOLAZIONI PER I VIAGGI FERROVIARI

**A)** La società "Trenitalia s.p.a." applicherà le condizioni di cui alla "Disciplina per i viaggi degli elettori" allegata all'Ordine di servizio n. 31/2012 dell'11 aprile 2012, e successive modifiche, consultabile sul sito <http://www.trenitalia.com/tcom/Informazioni/Elettori>

\*\*\*

### Biglietti per elettori residenti nel territorio nazionale

Sono rilasciati biglietti nominativi esclusivamente per viaggi di andata e ritorno in seconda classe e livello Standard dei Frecciarossa, con le seguenti riduzioni:

- 60% del prezzo del biglietto sui treni regionali;
- 70% del prezzo Base per i treni di media-lunga percorrenza nazionale (Frecciarossa, Frecciargento, Frecciabianca, Intercity, IntercityNotte) e per il servizio cuccette.

I biglietti hanno un periodo di utilizzazione di venti giorni che decorre, per il viaggio di andata, dal decimo giorno antecedente il giorno di votazione (questo compreso) e per il viaggio di ritorno fino alle ore 24 del decimo giorno successivo a quello di votazione (quest'ultimo escluso) e, pertanto:

- in occasione del primo turno di votazione dell'11 giugno, il viaggio di andata non può essere effettuato prima del **2 giugno 2017** e quello di ritorno oltre il **21 giugno 2017**;
- in occasione dell'eventuale ballottaggio del 25 giugno 2017, il viaggio di andata non può essere effettuato prima del **16 giugno 2017** e quello di ritorno non oltre il **5 luglio 2017**.

I biglietti a tariffa agevolata vengono rilasciati su presentazione di un **documento di riconoscimento personale e della tessera elettorale**. Solo per il viaggio di andata può essere esibita esclusivamente al personale di stazione (non a quello di bordo) una autodichiarazione in luogo della tessera elettorale.

\*\*\*

### - Biglietti per elettori residenti all'estero

I biglietti a tariffa Italian Elector (di norma, riduzione del 70% sul percorso Trenitalia, sulla tariffa Adult/Standard) sono validi esclusivamente per il treno ed il giorno prenotati e non devono essere convalidati prima della partenza. Il viaggio di andata può essere effettuato al massimo **un mese prima** del giorno di apertura del seggio elettorale e quello di ritorno al massimo **un mese dopo** il giorno di chiusura del seggio stesso.

L'agevolazione è applicata su presentazione del **documento di riconoscimento personale e della tessera elettorale (ove posseduta) o della cartolina-avviso o della dichiarazione dell'Autorità consolare italiana**



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI  
Direzione Centrale dei Servizi Elettorali

- in occasione del primo turno di votazione dell'11 giugno 2017, i biglietti (acquistabili dal 15 maggio all'11 giugno) potranno essere utilizzati **dal 2 al 20 giugno 2017**;
- in occasione dell'eventuale ballottaggio del 25 giugno 2017, i biglietti (acquistabili dal 12 al 25 giugno 2017) potranno essere utilizzati **dal 16 giugno al 4 luglio 2017**.

Ulteriori informazioni potranno essere eventualmente visionate sul sito [www.italotreno.it](http://www.italotreno.it).

**C) La Società Trenord s.r.l.**, operante in Lombardia, ha comunicato di aver attivato la vendita delle tariffe speciali elettorali, che prevedono una riduzione del 60% sulle tariffe regionali n. 39 per il rilascio di biglietti nominativi di andata e ritorno, in seconda classe (con esclusione dei treni del servizio aeroportuale Malpensa Express), applicando le medesime condizioni richiamate per la Società Trenitalia s.p.a. Per maggiori dettagli si potrà consultare il sito [www.trenord.it](http://www.trenord.it)

## AGEVOLAZIONI PER I VIAGGI VIA MARE

Il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti ha diramato alla Società **"Compagnia Italiana di Navigazione s.p.a"** (che effettua il servizio pubblico di collegamento con la Sardegna, la Sicilia e le Isole Tremiti) le direttive per l'applicazione, **nell'ambito del territorio nazionale** e negli scali marittimi di competenza della Società medesima, delle consuete agevolazioni a favore degli elettori residenti in Italia e di quelli provenienti dall'estero che dovranno recarsi a votare nel comune d'iscrizione elettorale.

In particolare:

- ai biglietti di tali elettori verrà applicata di norma una riduzione del 60% sulla **"tariffa ordinaria"**;
- ai biglietti degli elettori che abbiano diritto alla tariffa agevolata in qualità di residenti, le biglietterie autorizzate applicheranno la relativa **"tariffa residenti"** a meno che la **"tariffa elettori"** non risulti più vantaggiosa.

L'agevolazione, che si applica in prima e seconda classe (poltrone, cabine, passaggio ponte), ha un **periodo complessivo di validità di venti giorni** e viene accordata dietro presentazione della **documentazione elettorale** e di un **documento di riconoscimento**. Nel viaggio di ritorno dovrà essere esibita la tessera elettorale, recante il timbro dell'ufficio elettorale di sezione.

La Regione Siciliana - Assessorato delle Infrastrutture e della Mobilità - inoltre, ha fornito analoghe direttive alla Società **"Caronte & Tourist Isole Minori s.p.a."** (che assicura il servizio pubblico di linea tra la Sicilia e le isole minori), ai



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI  
Direzione Centrale dei Servizi Elettorali

**attestante che il connazionale, titolare della dichiarazione stessa, si reca in Italia per esercitare il diritto di voto, con l'indicazione del tipo di agevolazione di viaggio spettante.** Per questi elettori non è prevista la possibilità di produrre l'autocertificazione in luogo di uno dei documenti sopraindicati.

\*\*\*

Tanto per gli elettori residenti nel territorio nazionale che per quelli residenti all'estero, in **occasione del viaggio di ritorno** l'elettore deve sempre esibire, oltre al documento di riconoscimento, **la tessera elettorale regolarmente vidimata** col bollo della sezione e la data di votazione o, in mancanza di essa, un'apposita dichiarazione rilasciata dal presidente del seggio che attesti l'avvenuta votazione.

I biglietti con le riduzioni di cui sopra sono rilasciati dalle biglietterie Trenitalia, dalle agenzie di viaggio autorizzate e dai punti vendita delle reti ferroviarie estere abilitati a vendere la tariffa Italian Elector.

**B) La società "Nuovo Trasporto Viaggiatori s.p.a." (NTV)** applicherà, nelle regioni in cui effettua servizio commerciale, una riduzione a favore degli elettori pari al 60% del prezzo del biglietto per viaggi da effettuarsi verso la località del voto o comunque verso località limitrofe o utili a raggiungere quella del voto.

L'agevolazione potrà applicarsi esclusivamente sui biglietti ferroviari nominativi di andata e ritorno acquistati per viaggiare in ambiente Smart e Comfort, con le offerte Flex, Economy.

Nessuna agevolazione è riconosciuta da NTV per l'acquisto di:

- biglietti in ambiente Prima e/o Club;
- biglietti cumulativi, ovvero relativi a due o più passeggeri;
- servizi accessori al servizio di trasporto (es. servizio ristorazione, servizio cinema, ecc.)

**I biglietti agevolati potranno essere acquistati esclusivamente tramite contact center di NTV "Pronto Italo"** utilizzando per il pagamento solo la carta di credito.

**Gli elettori per poter usufruire dell'agevolazione dovranno esibire al personale di NTV addetto al controllo a bordo del treno:**

- nel viaggio di andata, oltre al biglietto e a un valido documento di riconoscimento personale, la propria tessera elettorale o una dichiarazione sostitutiva attestante che il biglietto agevolato è stato acquistato per recarsi presso la località di iscrizione elettorale, al fine di esercitare il diritto di voto;
- nel viaggio di ritorno, unitamente ad un valido documento di riconoscimento personale, la propria tessera elettorale recante l'attestazione dell'avvenuta votazione.

I biglietti agevolati hanno i seguenti periodi di validità:



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI  
Direzione Centrale dei Servizi Elettorali

fini dell'applicazione, con le modalità di cui sopra, delle agevolazioni di viaggio agli elettori.

## **AGEVOLAZIONI DI VIAGGIO PER L'ACQUISTO DI BIGLIETTI AEREI**

La Compagnia di navigazione aerea "Alitalia s.p.a" applicherà le tariffe agevolate, di cui all'art. 2, secondo comma, della legge n. 241/1969, e successive modificazioni, per i viaggi con il mezzo aereo sui propri voli nazionali.

La riduzione tariffaria, che non si aggiunge ad altre agevolazioni già in vigore e non si applica ai voli in *codeshare* e a quelli in regime di continuità territoriale (es. Sardegna), prevede uno sconto massimo di 40 € sul prezzo base del biglietto di andata e ritorno, escluse le tasse.

Il biglietto a prezzo agevolato è acquistabile tramite il *Customer Center Alitalia* o recandosi presso le agenzie di viaggio.

**Gli elettori al check-in e all'imbarco, oltre al biglietto di viaggio, dovranno esibire la tessera elettorale;** qualora ne fossero sprovvisti, solo per il viaggio di andata, gli elettori potranno presentare al personale di scalo una dichiarazione sostitutiva. Al ritorno, dovrà essere esibita la tessera elettorale regolarmente timbrata e datata a dimostrazione dell'avvenuta votazione.

**Il biglietto, in occasione del primo turno di votazione, potrà essere acquistato entro l'11 giugno 2017; il viaggio potrà essere effettuato non prima di 7 giorni antecedenti la data di votazione e non oltre 7 giorni successivi alla data della consultazione stessa e quindi nel periodo compreso fra il 4 e il 18 giugno 2017.**

**Analoga riduzione tariffaria sarà in vigore anche per il turno di ballottaggio per l'elezione dei sindaci previsto per il 25 giugno 2017.**

Per ulteriori informazioni, gli elettori interessati potranno visionare il sito della predetta Compagnia aerea: [www.alitalia.com](http://www.alitalia.com)

## **AGEVOLAZIONI AUTOSTRADALI**

L'Associazione Italiana Società Concessionarie Autostrade e Trafori (A.I.S.C.A.T.) ha reso noto che le Concessionarie autostradali aderiranno alla richiesta di **gratuità del pedaggio, sia all'andata che al ritorno, per i soli elettori residenti all'estero.** Tale agevolazione verrà accordata secondo le consuete modalità, su tutta la rete nazionale, con esclusione delle autostrade controllate con sistema di esazione di tipo "aperto", sia per il viaggio di raggiungimento del seggio sia per quello di ritorno.

Pertanto, gli elettori residenti all'estero, che intendano rientrare in Italia per esercitare il diritto di voto ed usufruire dell'agevolazione di cui trattasi, dovranno esibire direttamente presso il casello autostradale idonea documentazione elettorale (tessera elettorale o, in mancanza, cartolina-avviso inviata dal Comune di iscrizione



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI  
Direzione Centrale dei Servizi Elettorali

elettorale o dichiarazione dell'Autorità consolare attestante che il connazionale interessato si reca in Italia per esercitare il diritto di voto) e un documento di riconoscimento; al ritorno, dovranno esibire, oltre al passaporto o altro documento equipollente, anche la tessera elettorale munita del bollo della sezione presso la quale hanno votato.

Le agevolazioni in oggetto saranno accordate, **per il viaggio di andata, dalle ore 22 del quinto giorno antecedente il giorno d'inizio delle operazioni di votazione e, per il viaggio di ritorno, fino alle ore 22 del quinto giorno successivo a quello di chiusura delle operazioni di votazione.**

\* \* \*

Si prega di dare ampia diffusione alla presente circolare con i mezzi ritenuti opportuni.

IL DIRETTORE CENTRALE  
Maria Grazia Nicolò